



oetztal.com  
obergurgl.com  
bdlo-nord.de

ÖTZ  
TAL

OBERGURGL  
HOCHGURGL



# 34. Internationale Ötztaler Kulturwochen

## 12. Juli – 5. August 2013

Chor – Streichorchester – Kammermusik – Violine – Tanz – Bildhauerei – Malen

**ZUR EINSTIMMUNG...** Obergurgl, das höchstgelegene Kirchdorf Österreichs, ist uns seit 33 Jahren die passende Heimstatt für die Ötztaler Kulturwochen. Im Sommer 2013 werden der Konzertsaal und ein Stammhotel allerdings umgebaut, sodass wir in diesem Jahr auf Großprojekte wie Oper oder Sinfonieorchester leider verzichten müssen. Die Suche nach Alternativen im Ötztal führte uns doch immer wieder nach Obergurgl zurück. Die im Winter teuren Hotels gewähren günstige Unterkunft, insofern erweist sich das höchstgelegene Kirchdorf Österreichs in Sackgassenlage auch für begleitende Angehörige und für einen individuell verlängerten Aufenthalt mit seinem luftigen Klima und seinen Wandermöglichkeiten als hochattraktiv.

1980 begannen der schwedische Violinlehrer Gunnar Högmark und seine Frau Kerstin hier mit Geigen- und Klavierunterricht. Ein Streichorchester bildete sich bald, Chöre und andere Musikgruppen folgten. In den 90ern schlossen sich Prof. Marianne Boettcher, Berlin, mit einer Violinklasse und Wulf Hilbert, Hamburg, mit seinen vielfältigen Kontakten an. Sie setzten neue musikalische Maßstäbe und arbeiten seit 1999 mit einem Sinfonieorchester für Musiker/innen mittleren bis sehr anspruchsvollen Niveaus und jeden Alters aus ganz Europa. Tobias Engeli, Kapellmeister, und die international tätigen Instrumentalsolisten Julia Kretz, Florian Berner und Dietrich Schmidt haben die Wochen entscheidend geprägt.

Das bereits geplante Opernprojekt: Bizets Carmen für Solisten, Chor und Orchester sowie der traditionelle Sinfonieorchesterkurs müssen wegen des nicht verfügbaren Konzertsaales nach 2014 verlegt werden, vgl. die Vorschau in diesem Heft. Nach vielen Jahren bewährter Leitung des Zeichenkurses von Brigitte Pönnighaus werden nun die Hamburger Künstler Gabriele Kruk und Peter Reitberger die Zeichner und Maler betreuen. Beide kennen das Oetztal aus zurückliegenden Jahren.

Die Konzeption der Wochen im Oetztal erfüllt auch 2013 den Charakter einer Kunstakademie. Sowohl die professionell ausgerichteten Teilnehmer/innen sollen sich entfalten können als auch die, die sich eher der Amateurszene zurechnen. Wichtig ist dem Leitungsteam, dass die Teilnehmer/innen sich gegenseitig austauschen können, bei der Tätigkeit wie bei der Präsentation. Die stets gut besuchten Abschlussveranstaltungen sprechen dafür. Zudem ermöglicht die Vielfalt mitreisenden Partnern, sich auf anderem Gebiet künstlerisch zu betätigen. In der unterrichtsfreien Zeit trifft man sich dann zu Geselligkeit und genießt die Ferien. Je nach Wetterlage wird etwa ein halber Tag musiziert, getanzt, gemalt etc. – manche Kurse arbeiten inzwischen auch durch - ansonsten steht die übrige Zeit für individuelle Unternehmungen zur freien Verfügung.

Die Kulturwochen lassen sich für Teilnehmer/innen und Begleitpersonen zum gleichen Vorzugspreis für Privatunternehmungen verlängern.



Willkommen in Obergurgl!  
Ihr Wulf Hilbert

# Öffentliche Veranstaltungen 2013

Eintritt frei. Änderungen vorbehalten

*Jeweils Mo, 15.7., 22.7. und 29.7. Multivisionsschau Ötztal*

- So, 14.7. Liederabend Jan Kehrberger, Susanna Proskura, 20.45 Uhr
- Do, 18.7. Chorkonzert in der Kirche Obergurgl, 17.00 Uhr
- Sa, 20.7. Abschlusskonzert des Chores, Ort muss noch festgelegt werden, 20.45 Uhr
- Do, 25.7. Dozentenkonzert: Marianne Boettcher, Violine - Kensei Yamaguchi, Klavier, 20.45 Uhr
- Fr, 26.7. offener Tanzabend, 20.45 Uhr
- Sa, 27.7. Abschluss Streichorchester mit Präsentation Malen, 20.45 Uhr
- So, 28.7. Abschlusskonzert Kammermusikensembles I, 20.45 Uhr
- Mo, 29.7. Abschlusskonzert I, Violinkurs in der Kirche, 17.00 Uhr
- Di, 30.7. Abschlusskonzert II, Violinkurs
- Do, 1.8. Abschlusskonzert Kammermusikensembles II, mit Präsentation Bildhauerei

- Weitere Konzerte am Tage vor der Davidshütte, auf der Hohen Muth, dem Wurmkogel und an anderen Orten
- Gäste bei den Proben von Chor, Orchester, Kammermusik und auf dem Steinbildhauerplatz willkommen



12. - 21. Juli 2013

**Gemischter Chor**  
für einzelne Sängerinnen & Sänger und für die ganze Familie

Kursentgelt € 90,-  
inkl. Nebenkosten



Kirchenmusik – Gospel – klassisch - Pop

Das bewährte Team hält ein abwechslungsreiches Programm bereit. Zusätzlich zu den Chorproben (Tutti- und Stimmproben) wird auf Wunsch Stimmbildung/Korrepetition für Einzelne oder kleinere Gruppen angeboten (Abrechnung individuell vor Ort).

Wir freuen uns auf das Singen und Musizieren vormittags. Nachmittags locken die vielen Angebote im Ötztal, vom Museumsdorf, der Therme in Längenfeld, Abenteuer Touren, Wandern in bezaubernder Berglandschaft.

Bitte gedeckte Konzertkleidung für das Kirchenkonzert und schwarze Notenmappe mitbringen. Bei der Anmeldung bitte Stimmlage angeben. Fragen an die Kursleiter unter +49 (0)40 - 7900 49 76 (J. Kehrberger) oder +49 (0)4671 - 5894 (U. Meyer-Petersen).

Leitung: Jan Kehrberger, Hamburg  
Heinz-Ulrich Meyer-Petersen, Bredstedt  
Stimmbildung, Solosopran: Susanna Proskura, München  
Solotenor: Jan Kehrberger, Hamburg



21. - 28. Juli 2013

Sinfonieorchester, Kammerorchester

Kursentgelt € 120,-

Leitung:  
Azis Sadikovic, Wien  
Wulf Hilbert, Hamburg



Musik für kleines Streichorchester (6 Vl1, 5 Vl2, 4 Vla, 3Vc, 1-2 Kb, fakultativ mit 2Ob und 2 Cor), z.B.

*Peteris Vasks Musica Dolorosa,*  
*C. G. Sparre-Olsen Suite für Vl und Streicher*  
aus dem Gudbrandsdal,  
*C. Nielsen Kleine Suite für Streicher op.1,*  
eine klassische Sinfonie,  
*Haydn Vl-Konzert G-Dur,*  
ein *Vivaldi-Konzert,*  
*Boccherini Vc-Konzert*

Programmfestlegung nach Anmeldestand im April.



23. - 31. Juli 2013

## Violinkurs

Kursentgelt € 200,-

Leitung:

Prof. Marianne Boettcher, Berlin - Violine  
Kensei Yamaguchi, Berlin - Klavier



Einzelunterricht für Fortgeschrittene.  
Werkauswahl nach der Zulassung durch die Referentin.  
Gelegenheit zur Teilnahme am Orchester, solistisch und im  
Tutti, und zu freiem kammermusikalischem Spiel.  
Öffentliche Abschlusskonzerte.

Kooperationskurs. Anmeldungen  
werden an Prof. Boettcher weitergeleitet.



I: 24. - 29. Juli 2013  
und/oder  
II: 28. Juli - 2. Aug. 2013

## Kammermusikkurs I, II

Kursentgelt je € 180,-

Leitung: Julia Kretz, Berlin - Violine  
Florian Berner, Wien - Violoncello  
Dietrich Schmidt, München - Oboe

Für fortgeschrittenere Bläser und Streicher -  
Besetzung: Fl, Ob, Klar, Fg, Hörner, Violinen, Violen,  
Violoncelli, Kontrabässe, Klavier, ggf. weitere Instrumente

Eine Auswahl aus: Mendelssohn Oktett; Woldemar Bargiel Streichoktett; Brahms Klavierquintett; Beethoven Septett; Alexander Fesca Septett op.26 oder 28 für Klavier, Ob, Cor und Str.quartett; Francaix Octour für Klar, Fg, Horn, Vl, Vla, Vc, Kb; Schubert Oktett, Dvorak Bläuserserenade 0222-3, Vc Kb Kf; Brahms Sextett, Serenade D-Dur in Bläserfassung; Emil Hartmann Serenade op. 43 für Fl, Ob, 2Klar, 2Cor, 2Fg, Vc, Kb; Charles Koechlin, Deuxième Sonatine für Oboe d'amore, Fl, Kl, 2 Vl, 2 Va, 2 Vc, Klavier; Dvorak div.. Programmänderungen vorbehalten.



Bereits bestehende Ensembles in allen Besetzungen willkommen. Werkauswahl und Zuordnung nach Anmeldestand April 2013. Ein Teil der einstudierten Werke wird öffentlich aufgeführt.



Mit Julia Kretz, Soloviolinistin, Mitglied u.a. im Mahler Chamber Orchestra, Florian Berner, Cellist im Hugo Wolf Quartett Wien und Dietrich Schmidt, Solooboist aus München sowie ggf. dem Dirigenten Azis Sadikovic sind ganz hervorragende Kursleiter gewonnen und eine intensive Betreuung sichergestellt. Bei der Werkauswahl sollen größer besetzte und selten aufgeführte Stücke für gemischte Ensembles besondere Berücksichtigung finden. Die Referenten spielen teilweise selbst mit.

23. - 31. Juli 2013

## Internationale Folkloretänze

Tanzen + Wandern

Kursentgelt € 90,-

Leitung: Heidi Krieger, Hamburg

Tänze aus Israel, Russland, Ost- und Westeuropa.

Den Reichtum der internationalen Folkloretanzen wollen wir erleben. Ein fester Partner ist nicht erforderlich, da Kreistänze dominieren. Vorkenntnisse werden nicht vorausgesetzt, doch sollten rhythmisches Einfühlungsvermögen und Tanzfreude vorhanden sein.



Täglich mind. 3 Std. vor- oder nachmittags Unterricht, ein freier Tag für wahlweise gemeinsame Unternehmung, öffentliche Tanzabende, Abschlussveranstaltung auf einer Almhütte. Ein weiteres Informationsblatt wird nicht versandt.

Heidi Krieger ist u.a. Diplompädagogin und Sportlehrerin und hat sich seit vielen Jahren auf internationale Folkloretänze spezialisiert.

Fragen an die Referentin unter Tel. +49 (0)40 - 64 41 91 39 oder 603 15 785.

20. - 29. Juli 2013

## Malen + Wandern

Kursentgelt € 200,-

Leitung:

Gabriele Kruk, Hamburg  
Peter Reitberger, Hamburg



Sonne auf der Haut, Wind um die Ohren, würzige Bergluft in der Nase und das Malzeug im Rucksack. Mit kleinem Wandergepäck das Oetztal erkunden und malend Gesehenes vertiefen oder Abwegiges finden.

Die schönsten Spontanbilder entstehen vor Ort. Täglich eine kleine oder auch größere Tour zu Almhütten, Bergseen, Wasserfällen, Gletschertälern in den Oetztaler Alpen. Ein Ausflug nach Tirol oder Meran ist ebenfalls möglich. Regelmäßige gemeinsame Bildbesprechungen.

Individuelle Bedürfnisse und Wetterverhältnisse werden berücksichtigt. Bei schlechtem Wetter stehen uns Arbeitsräume zur Verfügung. Erholsame Pausen und gutes Essen runden das Ganze ab. Am Ende des Kurses präsentieren wir unsere Arbeiten im Foyer. Leichtes Malzeug wie Stifte, Kreiden oder Aquarellfarben sind empfehlenswert.

Gabriele Kruk ist Dipl. Designerin und Malerin mit langjähriger Erfahrung in der Erwachsenenbildung, [www.gabrielekruk.de](http://www.gabrielekruk.de)  
Begleitung: Peter Reitberger, Maler. Information [g.kruk@web.de](mailto:g.kruk@web.de)

21. - 29. Juli 2013  
und/oder  
28. Juli - 5. August 2013

## Bildhauerei in Stein

Kursentgelt € 190,- (1 Woche)  
€ 340,- (beide Wochen)

Ltg.: Thomas Behrendt

„**Der Berg ruft**“ zum Steinschlagen und Wandern, sowie zu vielfältigen Begegnungen mit Mensch und Natur.



„Dem Himmel nahe auf 2.000 m Höhe zwischen schneebedeckten Bergen und rauschenden Wasserfällen schlagen wir Carrara Marmor, Rosso Verona, Travertin und Granit.“ Du findest Zeit und Ruhe für Dich in der Abgeschiedenheit der Berge. Der wohltuende und entspannende Rhythmus des Schlagens vermittelt Dir ein Gefühl der Zeitlosigkeit, und so wird das rhythmische Geklingel der Eisen und Fäustel zur meditativen Musik...



Die Begegnung mit der vielfältigen Natur der Berge inspiriert Dich. Das Steinschlagen ist der ideale Einstieg in das plastische Arbeiten. Der Stein bringt Dir Widerstand entgegen, sperrt sich gegen schnelle Lösungen. Steinschlagen ist ein kreativer Prozess, zerstörerisch und befreiend zugleich. Individuelles Arbeiten von Anfänger/innen bis zu Fortgeschrittenen. Eine Grundausstattung Werkzeug, sofern seitens der Teilnehmer nicht vorhanden, wird gestellt. Kosten für Stein, Maschinen/Werkzeuge und Transport werden anteilig berechnet. Thomas Behrendt arbeitet als freier Künstler und VHS-Dozent und ist u.a. Kunst- und Kulturpreisträger des Kreises Segeberg und Kulturpreisträger der Stadt Norderstedt.

Tel. +49 (0)40-525 53 27, [www.thomas-behrendt.com](http://www.thomas-behrendt.com)

Fototermin auf der Hohen Mut



**Teilnahmebedingungen** [1] Für die Anmeldung sollen alle Fragen beantwortet und unterschrieben zugesandt werden. Auf E-Mail-Anmeldungen werden i.d.R. E-Mail-Bestätigungen versandt. Vorreservierungen sind auch telefonisch möglich. [2] Die Zahlung des Kursentgeltes erfolgt nach der Zulassung per Überweisung auf das angegebene Vereinskonto. Ist dies nicht der Fall, so kann der Platz anderweitig vergeben werden. Die Anmeldung ist mit einer automatischen und befristeten Mitgliedschaft im VHS-Verein verbunden, die entsprechenden Kosten sind im Preis enthalten. Die Hotelkosten nimmt das Hotel selbst vor Ort entgegen. [3] Ein Rücktritt ist nur schriftlich und vor Veranstaltungsbeginn möglich. Nichterscheinen gilt nicht als Rücktritt und berechtigt nicht zu Rückforderungen. Bei einem Rücktritt von 12 bis 4 Wochen vor Beginn entstehen 10€ Stornokosten, bis 14 Tage vorher 40 € pro Person, danach ist der volle Betrag zu zahlen plus die Stornokosten, die das Hotel berechnet, oder es ist für gleichwertigen Ersatz zu sorgen. [4] Die Zimmer haben z.T. unterschiedliche Größen und Ausstattung. Alle Zimmer halten einem Vergleich mit dem allg. üblichen Preis-Leistungsverhältnis stand. [5] Angebot und Anmeldebestätigung gelten unter der auflösenden Bedingung, dass die Mindestteilnehmerzahlen erreicht werden, die notwendige Besetzung zustande kommt und die vereinbarten Kosten konstant bleiben. Der Verein behält sich vor, die Veranstaltung notfalls abzusagen bzw. umzuorganisieren. Weitergehende Ansprüche bestehen nicht. [6] Für die Zulassung zu den Kursen ist der Eingang der Anmeldung maßgebend. Wir bitten aber um Verständnis, dass die Referenten die letzte Entscheidung treffen, um mit möglichst homogenen Gruppen arbeiten zu können. [7] Mit der Zulassung erhalten Sie weitere Informationen. [8] Der Verein haftet nicht für Personen- und Sachschäden. Es wird anheim gestellt, sich ggf. selbst zu versichern. Gerichtsstand ist Hamburg.

Bitte an: **VHS-Verein Hamburg-Ost e.V., Berner Heerweg 183, 22159 Hamburg** oder Fax **+49 (0)40 - 428 853-284**  
oder **vhs-verein@web.de**      **Verbindliche Anmeldung - Öztaler Kulturwochen 2013**

**Kurstitel** \_\_\_\_\_ **Anreisetag** \_\_\_\_\_ **Abreisetag** \_\_\_\_\_  
Bitte vollständig beantworten. Der Aufenthalt kann beliebig zum Vorzugspreis verlängert werden.

**Vorname(n),**  
**Name(n):** \_\_\_\_\_ **Telefon:** \_\_\_\_\_ **Geb.jahr:** \_\_\_\_\_

**Straße:** \_\_\_\_\_ **E-Mail:** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort:** \_\_\_\_\_  Ich komme als Begleitperson.  
 Ich bringe Erfahrung für den Kurs mit.

**Unterbringungswunsch im Hotel:**  Mathiesn  Alpenland  anderes (ext. Unterbringung: 25 € Aufschlag)  
**(Hotel Jenewein steht 2013 wegen Umbaus nicht zur Verfügung.)**

**Anzahl:** \_\_\_ Zweierzimmer \_\_\_ Einzelzimmer \_\_\_ Dreierzimmer \_\_\_ Jugendliche(r) \_\_\_ unter 12 Jahre

**Belegung gewünscht mit:** \_\_\_\_\_

Ich biete...  Ich suche eine Mitfahrgelegenheit.  Mit der internen Weitergabe meiner Adresse bin ich einverstanden (Teilnehmer-Liste). Für sonstige Bemerkungen bitte gesondertes Blatt benutzen.  
Ich erkenne die Teilnahmebedingungen auf dieser Seite an.

**Datum, Unterschrift** \_\_\_\_\_

## Hinweise zu den Unterkünften 2013

Kosten für Unterkunft + Halbpension pro Tag und pro Person mit Frühstücksbuffet, viergängigem Abendmenü (auch vegetarisch) im

- Hotel Mathiesn\*\*\* mit Wiesenthal je nach Zimmerstandard 37,- bis 44,- € [www.mathiesn.at](http://www.mathiesn.at)
- Hotel Alpenland\*\*\*\* 45,- € [www.hotelalpenland.at](http://www.hotelalpenland.at)

Hotel Jenewein wird 2013 umgebaut und steht leider nicht zur Verfügung.

10% Nachlass in 3-4 Bettzimmern. Einzelzimmerzuschlag 10,- € pro Tag. Nachlass für Kinder bitte erfragen. Kurtaxe, 1,30 € pro Tag, wird mit der Hotelrechnung bezahlt.

Begleitpersonen, die sich nicht direkt für Kurse anmelden wollen, sind zum gleichen Sonderpreis in den angegebenen Hotels willkommen - nur 10 € anteiliges Entgelt.

**Der erste Tag ist Anreisetag.** Treffen jeweils 18.30 Uhr mit dem Abendessen, anschließend i.d.R. Vorbesprechung, am folgenden Tag Kursbeginn. **Der letzte Tag ist Abreisetag,** er endet mit dem Frühstück.

### Fotonachweis:

S. 3 m., 5 m., 10, 14: Thomas Behrendt - S. 7 m.+r., 13: Fabian Hammerl  
S. 9: Gabriele Krug - S. 1, 3 l.+r., 4 l.+r., 6 m.+r., 8, 14: Hans-Gerd Meine  
S. 14: Brigitte Pönnighaus - S. 13, 14, 15: R. Seurig  
S. 11: A. Wolkenhauer - S. 16: Ötztal Tourismus/Rudi Wyhlidal

graphische Gestaltung:  
"Stellwerk Zittau"

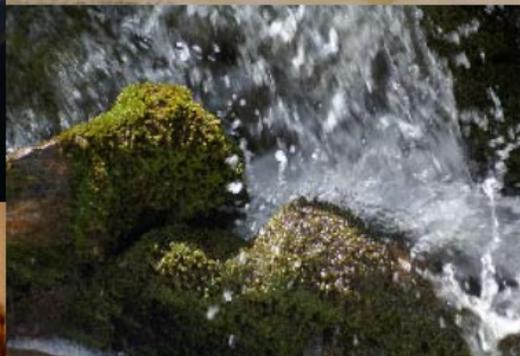


# Vorschau - 35. Internationale Ötztaler Kulturwochen 2014

Konzerte und andere kostenfreie Sonderveranstaltungen in der Zeit zwischen dem 24. Juli und 8. August 2014.

Ein idealer Aufenthalt auch für Angehörige und andere Interessenten, die einen abwechslungsreichen Aufenthalt in der Natur verbringen und mit kulturellen Angeboten verbinden wollen.

Vormerkungen für Kursteilnehmer/innen und Begleitung werden ab Februar 2013 bereits angenommen. Neben den Hotels Mathiesn und Alpenland wird auch das Hotel Jenewein wieder Gäste aufnehmen können. Zulassung ab Ende 2013. [info@hamburg.bdlo.de](mailto:info@hamburg.bdlo.de).



# Vorschau - 35. Internationale Ötztaler Kulturwochen 2014

Mit Fertigstellung der Erweiterung des Konzertsaaes von Obergurgl (Piccardsaal) Ende 2013 wird die Realisierung der Projekte Oper und Sinfonieorchester wieder möglich sein. Aufführungen auch an anderen Orten des Ötztales. Die Kursangebote:



- Chorsingen und Wandern, Ltg. Jan Kehrberger, Uli Meyer-Petersen Fr, 19.07. - So, 27.07.14
- Streicherschulung/Streichensemble/Kammermusik, Theresia May Fr, 25.07. - Mi, 30.07.14
- Kodaly-Chor, Eva Hage (angefragt) Do, 31.07. - So, 03.08.14
- Opernchor, Eva Hage (angefragt) Sa, 02.08. - Sa, 09.08.14
- Oper Solistenrollen, Tobias Engeli Fr, 01.08. - So, 03.08.14
- Kammermusik I, Julia Kretz, Florian Berner, Dietrich Schmidt Fr, 26.07. - Mi, 30.07.14
- Opernorchester, "La petite Carmen", 2222-4231-11, Str, Hf, Tobias Engeli So, 03.08. - Sa, 09.08.14
- Violinkurs, Prof. Marianne Boettcher – Berlin Mo, 28.07. - Mo, 04.08.14
- Sinfonieorchester, Tobias Engeli, Wulf Hilbert Sa, 26.07. - Sa, 02.08.14  
u.a. Schumann Vc-Konz (mit Florian Berner, Vc); Mendelssohn Ital. Sinfonie;  
ein moderneres Werk; Besetzung 3222 4331 Pk 2Perk Hrf Str
- Kammermusik II, Julia Kretz, Florian Berner, Dietrich Schmidt Fr, 01.08. - Mi, 06.08.14
- Zeichnen, Malen, Wandern, Gabriele Kruk, Peter Reitberger – Hamburg Sa, 26.07. - Sa, 02.08.14
- Tanzen und Wandern, Heidi Krieger – Hamburg Fr, 01.08. - Sa, 09.08.14
- Alpenfotographie, Fabian Hammerl und Silke Storjohann – Hamburg Do, 31.07. - Do, 07.08.14
- Steinbildhauerei, Thomas Behrendt – Norderstedt Sa, 26.07. - Sa, 02.08.14
- Steinbildhauerei II, Thomas Behrendt – Norderstedt Sa, 02.08. - Sa, 09.08.14
- Begleitkurs für alle Teilnehmer: Yoga für Künstler, Rosel Niehus Di, 29.07. - Do, 07.08.14

(Planungsstand 2012, Festlegung im Sommer 2013)



VOLKSHOCHSCHULVEREIN  
HAMBURG-OST e.V.



Nord e.V.



HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

Hamburg

Gesamtleitung: **Wulf Hilbert** T +49 (0) 40 428 853 288 [info@hamburg.bdlo.de](mailto:info@hamburg.bdlo.de), [www.bdlo-nord.de](http://www.bdlo-nord.de)

Büro: **Nicole Doose-Ibrahim** und **Sabine Kirjakov**

**KONTAKT: VOLKSHOCHSCHULVEREIN HAMBURG-OST e.V.**

Berner Heerweg 183 D-22159 Hamburg T +49 (0) 40 428 853 255 F +49 (0) 40 428 853 284

[vhs-verein@web.de](mailto:vhs-verein@web.de) [www.vhs-verein.de](http://www.vhs-verein.de)

Hamburger Volksbank BLZ 201 900 03 Kto.-Nr. 560 39 506